

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 271

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 50

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

14 ta' Novembru 2007
Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

2007/C 271/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.4880 — Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank) ⁽¹⁾	1
2007/C 271/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.4807 — PSA/IPH/JV) ⁽¹⁾	1
2007/C 271/03	Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kunsill

2007/C 271/04	Deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2007 li taħtar il-membri u l-membri supplenti tal-Bord ta' Tmexxija ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-post tax-xogħol	4
---------------	---	---

Kummissjoni

2007/C 271/05	Rata tal-kambju ta' l-euro	8
---------------	----------------------------------	---

MT

2007/C 271/06	Avviż tal-Kummissjoni rigward id-data ta' applikazzjoni tal-protokollu dwar ir-regoli ta' oriġini għal akkumulazzjoni djagonali bejn il-Komunità, l-Alġerija, l-Eġittu, il-Gżejjer Faroe, l-Iżlanda, Iżrael, il-Gordani, il-Libanu, il-Marokk, in-Norveġja, l-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein), is-Sirja, it-Tuneżija, it-Turkija u x-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża	9
---------------	--	---

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2007/C 271/07	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2000/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istallazzjoni ta' funivija iddisinjat għat-trasport ta' persuni ⁽¹⁾	11
2007/C 271/08	Aġġornament tal-lista tal-permessi ta' residenza msemmija fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) [ĠU C 247 tat-13.10.2006, p. 1, ĠU C 153 tas-6.7.2007, p. 5, ĠU C 182 ta' l-4.8.2007, p. 18]	14
2007/C 271/09	Aġġornament tal-lista ta' postijiet transkonfinali msemmija fl-Artikolu 2(8) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) [ĠU C 247 tat-13.10.2006, p. 25, ĠU C 153 tas-6.7.2007, p. 9]	15

V Avviżi

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Kummissjoni

2007/C 271/10	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għall-proċedura simplifikata ⁽¹⁾	16
---------------	---	----



⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI
EWROPEA

KUMMISSJONI

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.4880 — Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/C 271/01)

Fis-27 ta' Settembru 2007, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun mehlu minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jgħinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali.
- F'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32007M4880. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.4807 — PSA/IPH/JV)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/C 271/02)

Fil-31 ta' Ottubru 2007, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun mehlu minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jgħinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali.
- F'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32007M4807. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Awtorizzazzjoni ta' l-għajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/C 271/03)

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	27.6.2007
Għajjnuna Nru	N 900/06
Stat Membru	Il-Portugall
Reġjun	Figueira da Foz
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	CELBI, S.A.
Il-bażi legali	Decreto-Lei 409/99 de 15 de Outubro — regulamenta a concessão de Benefícios Fiscais Decreto-Lei No 70-B/2000 de 5 Maio — aprova o enquadramento legal de referência para apoio directo e indirecto ás empresas
It-tip tal-miżura	Għajjnuna individwali
L-għan	Żvilupp reġjonali
Il-forma ta' l-għajjnuna	Self b'rata ta' imgħax baxxa, Vantaġġ fiskali
L-Estimi	Baġit globali: 89,93 miljun EUR
L-intensità	18,60 %
It-tul ta' żmien	1.1.2008-31.12.2017
Setturi ekonomiċi	L-industrija tal-manifattura
Isem u indirizz ta' l-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	API — Agência Portuguesa para o Investimento, E.P.E.
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	13.6.2007
Numru ta' referenza ta' l-għajjnuna	N 156/07
Stat Membru	Il-Belġju
Reġjun	Vlaanderen

Titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Luchtvaartmaatschappijen (te definiëren) Aanloopbijdrage voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de Luchthaven Antwerpen ten goede komen
Baži ġuridika	<ul style="list-style-type: none"> — Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 15.08.1980), inzonderheid artikel 6, § 1, X, 7° dat bepaalt dat de Gewesten bevoegd zijn voor de „<i>uitrusting en de uitbating van de luchthavens en de openbare vliegvelden, met uitzondering van de luchthaven Brussel-Nationaal</i>” — Wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 13.08.1988) — Samenwerkingsakkoord van 30 november 1989 tussen de Belgische Staat die optreedt voor de Nationale Maatschappij der Luchtwegen en de Gewesten (Belgisch Staatsblad 09.03.1989) samengelezen met het Koninklijk Besluit van 5 augustus 1992 (Belgisch Staatsblad 05.08.1992) bewerkstelligen de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen van de Nationale Maatschappij der Luchtwegen aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest — Besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende (Belgisch Staatsblad 20.10.1994) dat bepaalt dat de Luchthaven Antwerpen bevoegd is om „<i>andere tarieven voor het gebruik van de infrastructuur en de verkoopprijzen van eigen prestaties vast te leggen</i>” — Besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd door besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004 en 23 december 2005 (Belgisch Staatsblad 04.08.2004) — Ministerieel Besluit van 1 juni 2006 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Antwerpen (Belgisch Staatsblad 13.06.2006), inzonderheid artikel 13, § 3 dat bepaalt dat „<i>voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de luchthaven ten goede komen, specifieke overeenkomsten kunnen gesloten worden</i>”
Tip ta' miżura	Skema ta' għajjnuna
Għan	Żvilupp ta' l-Ajruport ta' Antwerp
Forma ta' l-għajjnuna	Appoġġ għall-ispejjeż ta' kummerċjalizzazzjoni, reklamar u stallazzjoni
Baġit	4 116 279 EUR
Intensità	Massimu ta' 30 %
Tul ta' żmien	1.1.2007-1.1.2010
Setturi ekonomiċi	L-avjazzjoni
Isem u indirizz ta' l-awtorità konċessjonarja	Dienst met Afzonderlijk Beheer Luchthaven Antwerpen
Tagħrif iehor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-8 ta' Novembru 2007

li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Bord ta' Tmexxija ta' l-Aġenzija Ewropea ghas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-post tax-xoghol

(2007/C 271/04)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 2062/94 tat-18 ta' Lulju 1994 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea ghas-Sigurtà u s-Sahha fuq ix-Xoghol ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-lista tan-nomini għall-hatra sottomessa lill-Kunsill mill-gvernijiet ta' l-Istati Membri,

Wara li kkunsidra l-lista tan-nomini għall-hatra sottomessa lill-Kunsill mill-Presidenza tal-Kumitat Konsultattiv tas-Sigurtà u l-Protezzjoni tas-Sahha fuq ix-Xoghol rigward il-proposta mill-gruppi tal-membri li jirrapprezentaw lill-organizzazzjonijiet tal-haddiema u lil min ihaddem ġewwa dan il-Kumitat,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tiegħu tat-3 ta' Ġunju 2002 ⁽²⁾ dawn li ġejjin għandhom jiġu mahtura membri u alternanti tal-Bord ta' Amministrattiv ta' l-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà u s-Sahha fuq ix-Xoghol għall-perjodu taż-żmien mit-3 ta' Ġunju 2002 sat-2 ta' Ġunju 2005.
- (2) Bid-Deciżjoni tiegħu tal-15 ta' Novembru 2004 ⁽³⁾, il-Kunsill hatar lill-membri u lill-membri supplenti li jirrapprezentaw lill-Istati Membri l-ġodda.
- (3) Il-Bord Amministrattiv baqa' fil-kariga sad-dhul fis-sehh tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1112/2005, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2062/94.
- (4) Bis-sahha tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1112/2005, il-Bord amministrattiv ġie sostitwit minn Bord ta' Tmexxija.
- (5) Il-membri u l-membri supplenti tal-Bord ta' Tmexxija imsemmi għandhom jiġu mahtura għall-perjodu taż-żmien ta' tliet snin,

⁽¹⁾ ĠU L 216, 20.8.1994, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1112/2005 (ĠU L 184, 15.7.2005, p. 5).

⁽²⁾ ĠU C 161, 5.7.2002, p. 5.

⁽³⁾ ĠU C 24, 29.1.2005, p. 2.

IDDEĊIDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Dawn li ġejjin għandhom jiġu mahtura membri u alternanti tal-Bord ta' Tmexxija ta' l-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà u s-Saħħa fuq ix-Xogħol għall-perjodu taż-żmien mit-8 ta' Novembru 2007 sas-7 ta' Novembru 2010:

I. RAPPREŻENTANTI TAL-GVERN

Pajjiż	Membri	Membri supplenti
Il-Belġju	Is-Sur Willy IMBRECHTS	Is-Sur Christian DENEVE
Il-Bulgarija	Is-Sur Atanas KOLCHAKOV	Is-Sur Petar HADJISTOJKOV
Ir-Repubblika Ċeka	Is-Sinjura Daniela KUBÍČKOVÁ	Is-Sinjura Martina KAJÁNKOVÁ
Id-Danimarka	Is-Sinjura Charlotte SKJOLDAGER	Is-Sinjura Tove LOFT
Il-Ġermanja	Is-Sur Ulrich RIESE	Is-Sur Kai SCHÄFER
L-Estonja	—	Is-Sinjura Egle KÄÄRATS
L-Irlanda	Is-Sur Daniel KELLY	Is-Sinjura Mary DORGAN
Il-Greċja	Is-Sur Trifon GINALAS	Is-Sur Konstantinos PETINIS
Spanja	Is-Sur Mário GRAU-RIOS	Is-Sinjura Pilar CASLA-BENITO
Franza	Is-Sinjura Mireille JARRY	Is-Sur Yvan DENION
L-Italja	Is-Sinjura Lea BATTISTONI	Is-Sur Mario ALVINO
Ċipru	Is-Sur Leandros NICOLAIDES	Is-Sur Marios KOURTELLIS
Il-Latvja	Is-Sur Renārs LŪSIS	Is-Sinjura Jolanta KANČA
Il-Litwanja	Is-Sinjura Aldona SABAITIENĒ	Is-Sinjura Aušra STANKIUVIENĒ
Il-Lussemburgu	Is-Sur Paul WEBER	Is-Sur Robert HUBERTY
L-Ungerija	Is-Sur András BÉKÉS	Is-Sinjura Mária GROSZMANN
Malta	Is-Sur Mark GAUCI	Is-Sur Vincent ATTARD
L-Olanda	Is-Sur R. FERINGA	Is-Sur M.G. DEN HELD
L-Awstrija	Is-Sinjura Gertrud BREINDL	Is-Sinjura Eva-Elisabeth SZYMANSKI
Il-Polonja	Is-Sinjura Danuta KORADECKA	Is-Sur Daniel PODGÓRSKI
Il-Portugall	—	—
Ir-Rumanija	Is-Sinjura Daniela MARINESCU	Is-Sur Dan Ion OPREA
Is-Slovenja	Is-Sinjura Tatjana PETRIČEK	Is-Sur Jože HAUKO
Is-Slovakkja	Is-Sur Miloš JANOUŠEK	Is-Sinjura Elena PALIKOVÁ
Il-Finlandja	Is-Sur Mikko HURMALAINEN	Is-Sinjura Anna-Liisa SUNDQUIST
L-Iżvezja	Is-Sur Bertil REMAEUS	Is-Sinjura Anna-Lena HULTGÅRD SANCINI
Ir-Renju Unit	Is-sinjura Elizabeth HODKINSON	Is-Sur Malcolm DARVILL

II. RAPPREŻENTANTI TAT-TRADE UNIONS

Pajjiż	Membri	Membri supplenti
Il-Belġju	Is-Sur François PHILIPS	Is-Sur Herman FONCK
Il-Bulgarija	Is-Sur Aleksandar ZAGOROV	Is-Sur Ivan KOKALOV
Ir-Repubblika Ċeka	Is-Sur Miroslav KOSINA	Is-Sur Jaroslav ZAVADIL
Id-Danimarka	Is-Sur Jan KAHR FREDERIKSEN	Is-Sinjura Lone JACOBSEN
Il-Ġermanja	Is-Sinjura Marina SCHROEDER	Is-Sur Maximilian ANGERMAIER
L-Estonja	Is-Sur Argo SOON	Is-Sur Ülo KRISTJUHAN
L-Irlanda	Is-Sur Sylvester CRONIN	Is-Sur Fergus WHELAN
Il-Greċja	Is-Sur Ioannis ADAMAKIS	—
Spanja	Is-Sur Fernando RODRIGO CENCILLO	Is-Sur Dionis OÑA
Franza	Is-Sur Gilles SEITZ	Is-Sur Henri FOREST
L-Italja	Is-Sinjura Cinzia FRASCHERI	Is-Sur Diego ALHAIQUE
Ċipru	Is-Sur Nicos ANDREOU	Is-Sinjura Maria THEOCHARIDOU
Il-Latvja	Is-Sur Ziedonis ANTAPSONS	Is-Sur Mārtiņš PUŽULS
Il-Litwanja	—	—
Il-Lussemburgu	Is-Sur Claude FORGET	Is-Sur Marcel GOEREND
L-Ungerija	Is-Sinjur Károly GYÖRGY	Is-Sur Pál GERGELY
Malta	Is-Sur Anthony CASSAR	Is-Sur Salv SAMMUT
L-Olanda	Is-Sur Willem VAN VEELLEN	Is-Sur Arie WOLTMEIJER
L-Awstrija	Is-Sinjura Julia LISCHKA	Is-Sinjura Karin ZIMMERMANN
Il-Polonja	Is-Sinjura Anita NOWAKOWSKA	Is-Sinjura Iwona PAWLACZYK
Il-Portugall	Is-Sur Armando DA COSTA FARIAS	—
Ir-Rumanija	Is-Sur Adrian COJOCARU	Is-Sinjura Maria GHIMPU
Is-Slovenja	Is-Sinjura Lučka BÖHM	Is-Sinjura Spomenka GERŽELJ
Is-Slovakkja	Is-Sur Bohuslav BENDÍK	Is-Sur Jaroslav BOBELA
Il-Finlandja	Is-Sinjura Raili PERIMÄKI	Is-Sur Erkki AUVINEN
L-Iżvezja	Is-Sur Sven BERGSTRÖM	Is-Sur Börje SJÖHOLM
Ir-Renju Unit	Is-Sur Hugh ROBERTSON	Is-Sinjura Liz SNAPE

III. RAPPREŻENTANTI TA' L-ORGANIZZAZZJONIJIET TA' MIN IHADDEM

Pajjiż	Membri	Membri supplenti
Il-Belġju	Is-Sur André PELEGRIN	Is-Sur Ir. Kris DE MEESTER
Il-Bulgarija	—	—
Ir-Repubblika Ċeka	Is-Sur Karel PETRŽELKA	Is-Sur Miroslav BURIŠIN

Pajjiż	Membri	Membri supplenti
Id-Danimarka	Is-Sur Thomas PHILBERT NIELSEN	Is-Sinjura Anne-Marie RØGE KRAG
Il-Ġermanja	Is-Sur Thomas HOLTSMANN	Is-Sur Herbert BENDER
L-Estonja	Is-Sinjura Heddi LUTTERUS	Is-Sur Ilmar LINK
L-Irlanda	Is-Sur Tony BRISCOE	Is-Sur Kevin ENRIGHT
Il-Greċja	Is-Sur Pavlos KYRIAKONGONAS	Is-Sinjura Natascha AVLONITOU
Spanja	Is-Sinjura Pilar IGLESIAS VALCARCE	Is-Sur Pere TEIXIDÓ CAMPÁS
Franza	Is-Sinjura Nathalie BUET	Is-Sur Patrick LÉVY
L-Italja	—	—
Ċipru	Is-Sur Lefteris KARYDIS	Is-Sinjura Christina VASILA
Il-Latvja	Is-Sinjura Liene VANCĀNE	—
Il-Litwanja	—	—
Il-Lussemburgu	Is-Sur François ENGELS	—
L-Ungerija	Is-Sur Géza BOMBERA	Is-Sur Antal SZABADKAI
Malta	Is-Sur Joe DELIA	—
L-Olanda	Is-Sur Bob KONING	Is-Sur Mario VAN MIERLO
L-Awstrija	Is-Sinjura Christa SCHWENG	Is-Sur Heinrich BRAUNER
Il-Polonja	Is-Sur Jacek MECINA	—
Il-Portugall	Is-Sur Marcelino PENA COSTA	Is-Sur José COSTA TAVARES
Ir-Rumanija	Is-Sur Ovidiu NICOLESCU	Is-Sur Adrian IZVORANU
Is-Slovenja	—	Is-Sur Igor ANTAUER
Is-Slovakkja	—	Is-Sur Boris MICHALÍK
Il-Finlandja	Is-Sur Jyrki HOLLMÉN	Is-Sur Rauno TOIVONEN
L-Iżvezja	Is-Sinjura Bodil MELLBLOM	—
Ir-Renju Unit	Is-Sinjura Janet ASHERSON	Is-Sur Keith SEXTON

Artikolu 2

F'data iktar tard il-Kunsill ser jahtar il-membri li ghadhom ma ġewx nominati.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata, għall-informazzjoni, fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Novembru 2007.

Għall-Kunsill
Il-President
R. PEREIRA

KUMMISSJONI

Rata tal-kambju ta' l-euro ⁽¹⁾

It-13 ta' Novembru 2007

(2007/C 271/05)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,4607	RON	Leu Rumenu	3,4430
JPY	Yen Ġappuniż	160,96	SKK	Krona Slovakka	32,866
DKK	Krona Daniża	7,4525	TRY	Lira Turka	1,7601
GBP	Lira Sterlina	0,70470	AUD	Dollaru Awstraljan	1,6294
SEK	Krona Żvediza	9,2805	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3945
CHF	Frank Żvizzeru	1,6436	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	11,3708
ISK	Krona İzlandiża	88,22	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,9220
NOK	Krona Norveġiża	7,9090	SGD	Dollaru tas-Singapor	2,1159
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 342,09
CYP	Lira Ċiprijotta	0,5842	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,8775
CZK	Krona Ċeka	26,691	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	10,8581
EEK	Krona Estona	15,6466	HRK	Kuna Kroata	7,3457
HUF	Forint Ungeriz	254,27	IDR	Rupiah Indoneżjan	13 415,07
LTL	Litas Litwan	3,4528	MYR	Ringgit Malażjan	4,8933
LVL	Lats Latvjan	0,7023	PHP	Peso Filippin	62,788
MTL	Lira Maltija	0,4293	RUB	Rouble Russu	35,8350
PLN	Zloty Pollakk	3,6445	THB	Baht Tajlandiż	46,221

(¹) Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Avviż tal-Kummissjoni rigward id-data ta' applikazzjoni tal-protokollu dwar ir-regoli ta' oriġini għal akkumulazzjoni djagonali bejn il-Komunità, l-Alġerija, l-Eġittu, il-Gżejjer Faroe, l-Iżlanda, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, in-Norveġja, l-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein), is-Sirja, it-Tuneżija, it-Turkija u x-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża

(2007/C 271/06)

Bl-iskop li tinholoq akkumulazzjoni djagonali ta' oriġini fost il-Komunità, l-Alġerija, l-Eġittu, il-Gżejjer Faroe, l-Iżlanda, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, in-Norveġja, l-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein), is-Sirja, it-Tuneżija, it-Turkija u x-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża, il-Komunità u l-pajjiżi kkonċernati għandhom jinnotifikaw lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, bir-regoli ta' oriġini fis-sehh mal-pajjiżi l-oħra.

Ibbażata fuq in-notifiki miksuba mill-pajjiżi kkonċernati, it-tabella meħmuża tagħti viżjoni ġenerali tal-protokollu tar-regoli ta' oriġini li jipprovdu għal akkumulazzjoni djagonali li tispeċifika d-data li minnha tali akkumulazzjoni ssir applikabbli. Din it-tabella tidhol minflok dik ta' qabilha (GU C 229, 29.9.2007).

Huwa mfakkar li l-akkumulazzjoni tista' tapplika biss jekk il-pajjiżi tal-manifattura aħharija u tad-destinazzjoni aħharija kkonkludew ftehimiet ta' kummerċ hieles, li fihom regoli ta' oriġini identici, mal-pajjiżi kollha li qed jipparteċipaw fil-kisba ta' l-istatus ta' l-oriġini, i.e. mal-pajjiżi kollha li minnhom joriġinaw il-materjali kollha użati. Materjal li joriġina mill-pajjiż li ma jkunx għadu kkonkluda ftehim mal-pajjiżi tal-manifattura aħharija u tad-destinazzjoni aħharija għandu jġi trrattat bħala mhux ta' l-oriġini. Eżempji speċifiċi huma mogħtija fin-Noti ta' Spjegazzjoni rigward il-protokollu pan Ewromediterranji dwar ir-regoli ta' l-oriġini ⁽¹⁾.

Huwa mfakkar ukoll li:

- l-Iżvizzera u l-Prinċipalità tal-Liechtenstein jiffurmaw unjoni doganali;
- fi hdan iż-Żona Ekonomika Ewropea, li hija magħmula mill-UE, l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja, id-data ta' applikazzjoni hija 1 ta' Novembru 2005.

Il-Kodiċi ISO-Alpha-2 għall-pajjiż elenkat fit-tabella huwa mogħti hawnhekk.

— l-Alġerija	DZ
— l-Eġittu	EG
— il-Gżejjer Faroe	FO
— l-Iżlanda	IS
— l-Iżrael	IL
— il-Ġordan	JO
— il-Libanu	LB
— Liechtenstein	LI
— il-Marokk	MA
— in-Norveġja	NO
— l-Iżvizzera	CH
— is-Sirja	SY
— it-Tuneżija	TN
— it-Turkija	TR
— ix-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża	PS

⁽¹⁾ ĠUC 83, 17.4.2007, p. 1.

Data ta' applikazzjoni tal-protokollu dwar ir-regoli ta' origini għall-akkumulazzjoni djagonali fiz-żona Pan Ewromediterranja

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU		1.11.2007	1.1.2006	1.3.2006	1.12.2005	1.1.2006	1.1.2006	1.7.2006		1.1.2006	1.12.2005	1.1.2006			1.8.2006	(¹)
DZ	1.11.2007															
CH (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	
EG	1.3.2006		1.8.2007				1.8.2007	6.7.2006		1.8.2007	6.7.2006	1.8.2007			6.7.2006	1.3.2007
FO	1.12.2005		1.1.2006				1.11.2005			1.1.2006		1.12.2005				
IL	1.1.2006		1.7.2005				1.7.2005	9.2.2006		1.7.2005		1.7.2005				1.3.2006
IS (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.11.2005	1.7.2005		17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005	1.8.2005			1.3.2006	
JO	1.7.2006		17.7.2007	6.7.2006		9.2.2006	17.7.2007			17.7.2007	6.7.2006	17.7.2007			6.7.2006	
LB			1.1.2007				1.1.2007			1.1.2007		1.1.2007				
LI (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	
MA	1.12.2005		1.3.2005	6.7.2006			1.3.2005	6.7.2006		1.3.2005		1.3.2005			6.7.2006	1.1.2006
NO (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.12.2005	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005				1.8.2005	
PS																
SY																
TN	1.8.2006		1.6.2005	6.7.2006			1.3.2006	6.7.2006		1.6.2005	6.7.2006	1.8.2005				1.7.2005
TR	(¹)			1.3.2007		1.3.2006					1.1.2006				1.7.2005	

(¹) Għal prodotti koperti mill-unjoni doganali bejn il-KE u t-Turkija, id-data ta' l-applikazzjoni hija s-27 ta' Lulju 2006.
 Għall-prodotti agricoli, id-data ta' l-applikazzjoni hija l-1 ta' Jannar 2007.
 Għall-prodotti tal-faħam u l-azzar, l-akkumulazzjoni djagonali għadha mhijiex applikabbli.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2000/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-installazzjoni ta' funivija iddisinjat ghat-trasport ta' persuni

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati taht id-direttiva)

(2007/C 271/07)

ESO (*)	Referenza u titlu ta' l-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza ta' l-istandard li gie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' l-istandard li gie sostitwit (Nota 1)
CEN	EN 1709:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Spezzjoni qabel l-ikkummissjonar, manutenzjoni, spezzjoni u ċekkjar waqt l-operat	—	
CEN	EN 1908:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Tagħmir għall-ġbid għall-kontroll tat-tensjoni	—	
CEN	EN 1909:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Rkuprar u evakwazzjoni	—	
CEN	EN 12385-8:2002 Hbula tal-wajer ta' l-azzar — Sigurtà — Parti 8: Hbula minsuġin u mxebbkin għal-ġbid u ġbid u ġarr għal stallazzjonijiet ta' funiviji iddisinjati biex iġorru passigġieri	—	
CEN	EN 12385-9:2002 Hbula tal-wajer ta' l-azzar — Sigurtà — Parti 9: Hbula għall-ġarr b'koljatura llukkjata għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru passigġieri	—	
CEN	EN 12397:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Operat	—	
CEN	EN 12927-1:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 1: Kriterji ta' għażla għal hbula u l-apparat tat-truf	—	
CEN	EN 12927-2:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 2: Fatturi ta' sigurtà	—	
CEN	EN 12927-3:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 3: Iċċumbar fit-tul ta' hbula b'6 sigliet għall-ġbid, ġbid u ġarr, u rmunkar	—	
CEN	EN 12927-4:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 4: Apparat tat-truf	—	

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu ta' l-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza ta' l-istandard li gie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunz- joni tal-konformità ta' l- istandard li gie sostitwit (Nota 1)
CEN	EN 12927-5:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 5: Hżin, garr, stallazzjoni u gbid għall-kontroll tat-tensjoni	—	
CEN	EN 12927-6:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 6: Kriterji ta' rimi	—	
CEN	EN 12927-7:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 7: Spezzjoni, tiswijiet u manutenzjoni	—	
CEN	EN 12927-8:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Hbula — Parti 8: Ittestjar ta' hbula manjetici (MRT)	—	
CEN	EN 12929-1:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Rekwiżiti ġenerali — Parti 1: Rekwiżiti għall-istallazzjonijiet kollha	—	
CEN	EN 12929-2:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Rekwiżiti ġenerali — Parti 2: Rekwiżiti addizzjonali funiviji aerji riversibbli b'żewġ hbula bla brejkijiet mal-vagun tal-garr	—	
CEN	EN 12930:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Kalkoli	—	
CEN	EN 13107:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili	—	
CEN	EN 13223:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Sistemi ta' sewqan u tagħmir mekkaniku iehor	—	
CEN	EN 13243:2004 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Tagħmir elettriku minbarra sistemi ta' sewqan	—	
	EN 13243:2004/AC:2005		
CEN	EN 13796-1:2005 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Kabini tal-garr — Parti 1: Mankijiet, trakkijiet tal-garr, brekijiet abbord, kabini, siġġijiet, kabini tal-garr, kabini għall-manutenzjoni, tow-hangers	—	
	EN 13796-1:2005/AC:2007		
CEN	EN 13796-2:2005 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Kabini tal-garr — Parti 2: Test ta' kemm il-mankijiet jirreżistu kontra żlieq	—	
CEN	EN 13796-3:2005 Rekwiżiti ta' sigurtà għal stallazzjonijiet ta' funiviji ddisinjati biex iġorru n-nies — Kabini tal-garr — Parti 3: Testijiet ta' kedd	—	

⁽¹⁾ ESO: Organizzazzjonijiet Ewropej ta' l-Istandardizzar:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Nota 1 Ġeneralment id-data ta' waqfa tal-preżunzjoni ta' konformità tkun id-data tar-revoka ("dow"), stabbilita mill-Organizzazzjonijiet Ewropej ta' l-Istandardizzar, iżda l-utenti għandhom jinnotaw li f' ċerti każijiet eċċezzjonali dan jista' jkun mod iehor.

Nota 3 F' każ ta' emendi, l-istandard ta' referenza huwa EN CCCC:YYYY, l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, u l-emenda l-ġdida kkwotata. Għalhekk l-istandard li ġie sostitwit (kolonna 3) jikkonsisti f' EN CCCC:YYYY u l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, iżda mingħajr l-emenda l-ġdida kkwotata. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit jieqaf milli jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva.

Nota:

— Kwalunkwe informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta' l-istandards tista' tinkiseb jew mill-Organizzazzjonijiet Ewropej ta' l-Istandardizzar jew mill-korpi nazzjonali ta' l-istandardizzar li l-lista tagħhom hija annessa mad-Direttiva 98/34/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill emendata mid-Direttiva 98/48/KE ⁽²⁾.

— Il-pubblikazzjoni tar-referenzi fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ma timplikax li l-istandards huma disponibbli fil-lingwi kollha tal-Komunità.

— Din il-lista tiegħu post il-listi kollha preċedenti pubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. Il-Kommissjoni tiżgura l-aġġornament ta' din il-lista.

Aktar informazzjoni dwar standards armonizzati tinstab fl-Internet f'

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ ĠUL 204, 21.7.1998, p. 37.

⁽²⁾ ĠUL 217, 5.8.1998, p. 18.

Agġornament tal-lista tal-permessi ta' residenza msemija fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) [ĠU C 247 tat-13.10.2006, p. 1, ĠU C 153 tas-6.7.2007, p. 5, ĠU C 182 ta' l-4.8.2007, p. 18]

(2007/C 271/08)

Il-pubblikazzjoni tal-lista tal-permessi ta' residenza msemija fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ⁽¹⁾ hija bbażata fuq l-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri lill-Kummissjoni b'konformità ma' l-Artikolu 34 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Flimkien mal-pubblikazzjoni tal-ĠU, agġornament ta' kull xahar huwa disponibbli fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali Ġustizzja, Libertà u Sigurtà.

L-ESTONJA

Sostituzzjoni tal-lista ppubblikta fil-ĠU C 247 tat-13.10.2006

Dokumenti li jipprovdu d-dritt għar-residenza:

1. karta ta' l-identità;
2. stiker għall-permess ta' residenza (imwählha mad-dokument ta' l-ivvjaġġar mahruġ mill-Estonja jew minn pajjiż ieħor).

1. Il-karta ta' l-identità mahruġa għal ċittadin ta' pajjiż terz jista' jkun fiha dawn il-kummenti li ġejjin:
 - permess temporanju għar-residenza validu minn jj/xx/ss tähtajaline elamisluba kehtivusega kuni pp.kk.aa;
 - resident tal-KE għal tul ta' żmien/ pikaajaline elanik EÜ;
 - *permess permanenti għar-residenza/alaline elamisluba — mahruġ sal-31.5.2006.*

Il-karta ta' l-identità mhix valida bhala dokument għall-ivvjaġġar biex taqşam funtiera ta' stat. Għal skop ta' vjaġġar, il-karta ta' l-identità trid tiġi pprezentata flimkien ma' passaport validu.

2. l-istiker għall-permess ta' residenza jista' jkun fih il-kummenti li ġejjin:
 - permess temporanju għar-residenza/tähtajaline elamisluba;
 - resident tal-KE għal tul ta' żmien/ pikaajaline elanik EÜ;
 - *permess permanenti għar-residenza/alaline elamisluba — mahruġ sal-31.5.2006.*

Il-permessi għar-residenza jistgħu jkunu:

- Temporanzi (b'validità massima ta' hames snin) jew
- Permanenti.

Kull rimarka, hliief dawk dwar il-permessi permanenti għar-residenza, huma pprovdu ti bl-Ingliż.

⁽¹⁾ ĠUL 105, 13.4.2006, p. 1.

Agġornament tal-lista ta' postijiet transkonfinali msemija fl-Artikolu 2(8) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) [ĠU C 247 tat-13.10.2006, p. 25, ĠU C 153 tas-6.7.2007, p. 9]

(2007/C 271/09)

Il-pubblikazzjoni tal-lista ta' postijiet transkonfinali msemija fl-Artikolu 2(8) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) hija bbażata fuq l-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri lill-Kummissjoni b'konformità ma' l-Artikolu 34 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Flimkien mal-pubblikazzjoni tal-ĠU, agġornament ta' kull xahar huwa disponibbli fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali Ġustizzja, Libertà u Sigurtà.

SPANJA

Fruntieri tal-baħar

Punt ġdid ta' qsim tal-fruntiera tal-baħar:

Puerto del Rosario (Fuerteventura).

IN-NORVEĠJA

Fruntieri ta' l-ajru

Punt ġdid ta' qsim tal-fruntiera ta' l-ajru (infethet fl-1 ta' Ottubru 2007):

Moss Lufthavn Rygge.

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

KUMMISSJONI

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għall-proċedura simplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/C 271/10)

1. Fil-31 ta' Ottubru 2007, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skond l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża 3i Group plc ("3i Group", ir-Renju Unit) takkwista l-kontroll totali ta' l-impriża Global Garden Products B, S.à r. l. ("Global Garden Products", il-Lussemburgu) skond it-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali ta' l-impriži kkonċernati huma:

- għal 3i Group: jagħmlu investimenti u jipprovdu għestjoni lil, u amministrazzjoni ta' investimenti fisem ta', fondi ta' investiment
- għal Global Garden Products: il-manifattura u l-bejgħ ta' varjetà ta' għodda u tagħmir tal-gnien li jaħdmu b'eletriku għall-użu domestiku u l-użu professjonali.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni jidhrilha li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skond in-Notifika tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fin-Notifika.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 jjiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu bil-fax (fax nru (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, bin-numru ta' referenza COMP/M.4948 – 3i Group/Global Garden Products, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru ta' l-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠUC 56, 5.3.2005, p. 32.